

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

Kto ma ochotę na słodkiego PAWEŁKA?



O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

Pamiętajmy, że zgodnie z zasadą PWN [109] 20.10. SO PWN „nazwy różnego rodzaju wytworów przemysłowych, np. samochodów, motocykli, rowerów, aparatów radiowych i telewizyjnych (...), lekarstw, papierosów, napojów, artykułów spożywczych, odzieży, butów, używane jako nazwy pospolite konkretnych przedmiotów, a nie jako nazwy marek i typów oraz firm” zapisujemy małymi literami. Jeśli zatem chcemy poczęstować znajomych czekoladowym batonikiem, to poprawnie napiszemy: Kto ma ochotę na słodkiego pawełka? Jeśli – w tym samym kontekście – chcielibyśmy użyć wielkiej litery, musielibyśmy poprzedzić określenie pawełek stosownym rzeczownikiem pospolitym, tak by zamiast określenia produktu użyć nazwy firmowej: Kto ma ochotę na słodki batonik Pawełek? (potocznie dopuszczalne także: Kto ma ochotę na słodkiego batonika Pawełka? – ale takie sformułowanie jest niejednoznaczne, może oznaczać, że chcielibyśmy częstować batonikiem nie swoim, tylko należącym do Pawełka).